

хозяйственная экономика этого региона была уничтожена, более 300 000 человек были вынуждены покинуть свои дома. Утраченные почти 25 лет назад средства к существованию так до сих пор полностью и не восстановлены, и занимавшееся сельскохозяйственным трудом население многочисленных деревень по-прежнему изо всех сил старается преодолеть нищету, изоляцию и сомнительную славу жителей загрязненных районов.

Годовщина чернобыльской катастрофы предоставляет нам возможность вспомнить о человеческих жертвах этой аварии и проанализировать многие сохраняющиеся проблемы. Вместе с тем она также предоставляет нам возможность посмотреть вперед и заняться поиском многообещающих решений для затронутых этой проблемой общин и вновь подтвердить нашу приверженность делу построения более безопасного будущего.

Генеральная Ассамблея и Программа развития Организации Объединенных Наций призваны сыграть важную роль в преодолении последствий чернобыльской катастрофы. Генеральная Ассамблея впервые приняла резолюцию по Чернобылю в декабре 1990 года, а в 2002 году Ассамблея приняла резолюцию, в которой она изменила свою стратегию в отношении Чернобыля в направлении осуществления перехода от этапа оказания чрезвычайной помощи на этап долгосрочного восстановления и развития. Этот новый подход уже начал приносить практические результаты. В 2007 году в резолюции Генеральной Ассамблеи по Чернобылю период 2006–2016 годов был провозглашен Десятилетием реабилитации и устойчивого развития для пострадавших чернобыльских регионов. План действий Организации Объединенных Наций по реабилитации в зоне Чернобыля на период до 2016 года был подготовлен в качестве основы для обеспечения того, чтобы этот район полностью преодолел стигматизацию, от которой он в настоящее время страдает, с тем чтобы общины могли взять на себя полный контроль над своей жизнью и чтобы нормальная жизнь стала реальной перспективой.

Давайте также воздадим должное правительствам трех наиболее пострадавших от чернобыльской аварии стран — Беларуси, России и Украины — за прилагаемые ими усилия по защите пострадавшего населения от последствий радиации и смягчению последствий аварии на Чернобыльской атомной электростанции, а также за проводимую

ими работу по восстановлению пострадавших районов и содействию социально-экономическому развитию, способствуя тем самым построению лучшего будущего для общин.

Мы должны признать, что многое еще предстоит сделать для того, чтобы способствовать восстановлению региона. Пострадавшие общины нуждаются в новых потоках инвестиций, социально-экономическом развитии, новых рабочих местах и достоверной информации о возможности безопасного проживания в условиях низких доз радиации в некоторых областях и о здоровом образе жизни в целом. Стойкость тех, кто по-прежнему преодолевает последствия этого бедствия, является удивительной, однако эти люди нуждаются в нашей постоянной поддержке. В этом контексте мы с удовлетворением отмечаем результаты конференции по объявлению взносов, которая состоялась на прошлой неделе в Киеве и в ходе которой были мобилизованы более 550 млн. евро. Мы хотели бы призвать международное сообщество, Генеральную Ассамблею и учреждения Организации Объединенных Наций продолжать и расширять международное сотрудничество в связи с чернобыльской катастрофой.

И наконец, в связи с ядерной аварией в Японии нам крайне важно продемонстрировать посредством проявления глобальной солидарности и неизменной приверженности всех заинтересованных сторон, что мы способны положить конец такому ядерному наследию, как авария на Чернобыльской атомной электростанции.

Отмечая эту годовщину, мы хотели бы заявить о нашей солидарности с теми, чья жизнь изменилась в результате трагедии. Только работая вместе, мы сможем полностью восстановить нормальную жизнь. Проводя сегодняшнее заседание, давайте отдадим дань памяти жертв и сотен тысяч ликвидаторов аварии, работавших на месте трагедии, произошедшей на Чернобыльской атомной электростанции.

(говорит по-испански)

Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству Генеральному секретарю Пан Ги Муну.

Генеральный секретарь *(говорит по-английски)*: Одно дело читать о Чернобыле, а другое — лично увидеть это. Любой человек, посетивший это печально известное место, что я сделал на прошлой

неделе, будет глубоко поражен — гигантский реактор, закатанный в бетон, но все еще смертельно опасный; пустой город и опустевшие близлежащие деревни, дома в руинах и зараженные земли. Чернобыльская авария привела к перемещению сотен тысяч человек и в целом затронула жизнь миллионов. В результате этой аварии вся Европа оказалась покрытой радиоактивным облаком, бросившим тень на весь мир.

Тем не менее у этой истории есть более широкое и обнадеживающее измерение: это — международная солидарность. Чернобыльская авария не стала проблемой только для Украины, Беларуси и России. Она стала нашей проблемой, общей проблемой для всего мира. Именно поэтому Организация Объединенных Наций сделала и делает все возможное для содействия восстановлению. У нас есть план действий по реабилитации в зоне Чернобыля, и мы поддерживаем мероприятия в рамках Десятилетия реабилитации и устойчивого развития пострадавших регионов.

События на японской ядерной электростанции «Фукусима-Дайичи» являются отражением прошлого — отражением Чернобыля — и еще раз напоминают нам об опасности ядерных аварий.

Ядерные аварии не признают границ. Они угрожают здоровью человека и окружающей среды. Они подрывают экономику и разрушают общины. Они имеют глобальные последствия. Двадцать пятая годовщина аварии на Чернобыльской атомной электростанции предоставляет возможность для размышлений и активной глобальной дискуссии.

Ядерная энергетика, по всей вероятности, будет оставаться важным источником энергии для многих государств и может стать составляющей частью структуры энергоснабжения, сопряженной с низкими уровнями выбросов углерода, в наших усилиях по решению проблемы изменения климата. Но она должна быть надежной и безопасной, и это должно быть обеспечено в глобальном масштабе. В этой связи я хочу воздать должное президенту Украины Виктору Януковичу за его инициативу о проведении на прошлой неделе в Киеве саммита по вопросам безопасного и инновационного использования ядерной энергии задолго до того, как вопросы ядерной безопасности вновь появились на первых страницах газет мира.

На саммите я предложил состоящую из пяти пунктов стратегию обеспечения более безопасного ядерного будущего. Я призвал полностью пересмотреть нынешние стандарты ядерной безопасности как на национальном, так и международном уровнях. Я высказался за укрепление деятельности Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в области ядерной безопасности. Я поддержал идею проведения в июне этого года совещания МАГАТЭ на уровне министров по вопросу о ядерной безопасности. Я поднял вопрос о необходимости сосредоточить внимание на связи между ядерной безопасностью и стихийными бедствиями. Я заявил о необходимости проведения нового анализа затрат и выгод ядерной энергетики. И я призвал к укреплению связи между ядерной безопасностью и ядерной защитой.

Настало время посмотреть на факты. Вопросы ядерной энергетики и безопасности — это не просто вопросы национальной политики; это — предмет глобальных общественных интересов. Именно поэтому в сентябре этого года я созыву совещание лидеров мира для того, чтобы серьезно обсудить все эти вопросы. Настало время провести серьезную глобальную дискуссию по этому вопросу на уровне лидеров мира. Мы должны относиться к ядерной безопасности так же серьезно, как мы относимся к ядерному оружию.

Впечатления от посещения Чернобыля надолго останутся в моей памяти. Они сохраняются наряду с другими впечатлениями: заброшенным бывшим ядерным полигоном в Семипалатинске (Казахстан), который я посетил год назад; и мужеством и стойкостью людей, переживших Хиросиму и Нагасаки, — хибакуси, — с которыми я познакомилась в Японии летом прошлого года. Мир извлекает уроки из этого опыта.

В Чернобыле я также видел признаки надежды. Почвы по-прежнему загрязнены, но проекты лесопользования способствуют возрождению земли. Люди начинают возвращаться в небольших количествах. На прошлой неделе страны обязались предоставить 550 млн. евро на цели продолжения работы над новым саркофагом для поврежденного реактора. Этот щит, как ожидается, прослужит еще 100 лет.

Сейчас нам необходим щит для того, чтобы защитить весь наш мир. Щит, выкованный в Организации Объединенных Наций с помощью и при поддержке государств-членов, обеспечит гарантии того, что атомные электростанции будут источниками мирной энергии, а не потенциальных катастроф. Двадцать пять лет назад люди скандировали: «Нет новым Чернобылям». Сегодня давайте вместе вновь это скажем и начнем действовать.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Я благодарю Генерального секретаря за его заявление.

Сейчас я предоставляю слово помощнику президента Беларуси по внешней политике Егору Превосходительству Валентину Рыбакову.

Г-н Рыбаков (Беларусь): Я имею честь зачитать обращение президента Республики Беларусь Александра Лукашенко к специальному памяtnому заседанию Генеральной Ассамблеи, посвященному двадцать пятой годовщине чернобыльской катастрофы.

«В день 25-й годовщины аварии на Чернобыльской АЭС обращаюсь к Объединенным Нациям как руководитель страны, которая по трагическому стечению обстоятельств приняла на себя самый тяжелый и до сих пор ошутимый радиационный удар. Чернобыльская катастрофа обернулась для Беларуси тысячами квадратных километров загрязненных земель, изменила жизни сотен тысяч людей, нанесла многомиллиардный ущерб экономике нашей страны.

Даже для куда более мощной экономики Советского Союза это была практически непосильная ноша. После его развала наше молодое суверенное государство оказалось фактически один на один с огромным комплексом социальных и экономических проблем. В течение четверти века с момента аварии не прекращалась масштабная деятельность по преодолению последствий катастрофы и восстановлению пострадавших территорий.

Мы руководствуемся четкой, продуманной стратегией. В первые годы после аварии основное внимание уделялось программам по переселению людей в чистые районы и созданию для них достойных условий жизни. Сей-

час же мы направляем наши силы на экономическое возрождение и обеспечение устойчивого развития пострадавших районов. Рекультивация земель, очистка озер и рек Беларуси — все это вклад в повышение экологической безопасности региона.

Чернобыльские проблемы до сих пор лежат тяжким бременем на плечах белорусского народа. Ежедневно на преодоление последствий аварии Беларусь тратит 1,2 млн. долл. США. Ежедневно — задумайтесь, пожалуйста, над этой цифрой. Несмотря на то что лишь малая толика — менее 1 процента — из этих средств поступает от международного сообщества, хочу выразить признательность Организации Объединенных Наций, странам-донорам за оказываемое нашей стране содействие. Особо мы благодарны тем партнерам, которые не устраивают политических игр и не делают бизнес на горе простых людей.

Объявленное Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в 2007 году Десятилетие реабилитации и устойчивого развития регионов, пострадавших от чернобыльской катастрофы, способствовало активизации нашего взаимодействия. Необходима полная и эффективная реализация соответствующего Плана действий по Чернобылю. Важен переход нашего взаимодействия от проведения конференций и симпозиумов к реализации в пострадавших районах проектов, имеющих конкретные экономические и социальные результаты.

Естественно необходимо встречаться и обсуждать имеющиеся проблемы, но куда более востребованным является внедрение современных технологий в сельском и лесном хозяйстве на пострадавших территориях, создание там рентабельных производств и новых рабочих мест. Нашей общей задачей должно стать доведение каждого цента, с трудом и заботой собранного международным сообществом, до пострадавших лиц и территорий.

За двадцатипятилетний период после чернобыльской катастрофы Республика Беларусь накопила бесценный научно-практический и организационный опыт в преодолении последствий радиационного воздей-